

Bedienungsanleitung ExChange 2002/2003

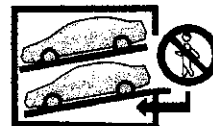
Die Anlage besteht aus zwei übereinanderliegenden, geneigt befahrbaren Plattformen. Auf jeder Plattform können entweder 1 Pkw (Einzelbühne) oder 2 Pkw (Doppelbühne) geparkt werden.

Autofahrer, die in ihrer körperlichen Bewegungsfreiheit stark eingeschränkt sind (z.B. Rollstuhlfahrer), können die Anlage aufgrund der engen Platzverhältnisse nicht benutzen.

- ▲ Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften dieser Bedienungsanleitung bitte streng!
Wenn Sie in der Anlage einen nicht vereinbarten Fahrzeugtyp parken, erlischt Ihre Nutzungsberechtigung!
Betreten Sie die Anlage ausschließlich über die Zufahrt! Es sind keine weiteren Zugänge erlaubt!
Bewahren Sie den Schlüssel sorgfältig auf!
Verleihen Sie den Schlüssel niemals an Unbefugte!
Stellen Sie sicher, dass der Schlüssel nicht in die Hände von Kindern gelangt!
Vor dem ersten Parken und bei Fahrzeugwechsel Positionierhilfe justieren (siehe Kapitel »Justieranleitung«)!
Parken Sie in der Anlage nur betriebssichere und serienmäßige Pkw ohne Sportausführung wie Spoiler, Niederquerschnittsreifen etc. (Einzelheiten zu Bauart, Gewicht und Abmessungen: siehe Kapitel »Maximal zulässige Maße und Gewichte«).
Stellen Sie auf der Plattform keine defekten Pkw und Gegenstände wie Reifen oder Fahrräder ab!
Missbrauchen Sie die Anlage nicht als Pkw-Autzug oder zur Personenbeförderung!

- ▲ Halten Sie Personen, Tiere und Gepäck vom Gefahrenbereich der Anlage fern!
Bewegen Sie die Plattform nicht, wenn sich darauf oder darunter Personen, Tiere oder Gegenstände befinden!
Lassen Sie auf der Plattform niemals Mitfahrer und Haustiere ein- oder aussteigen!
Be- und entladen Sie Pkw niemals auf der Plattform!
Reparieren Sie Pkw niemals auf der Plattform!
Unterlassen Sie selbständige Arbeiten an der Anlage!
Hat Ihre Garage ein Tor, erstreckt sich Ihre Sorgfaltspflicht auch auf die Bedienung des Tors!
Bei Anlagen im Freien Plattformen von Schnee und Eis frei halten!
Maßnahmen bei längerem Stillstand und Pflegehinweise: siehe Kapitel »Pflegehinweise« und separate Pflegeanleitung!

▲ **Lebensgefahr! Das Betreten der Grube ist verboten!**



- ▲ **Im Notfall sofort roten NOT-HALT-Taster am Bedienelement drücken!**
Rufen Sie, wenn Gefahr im Verzug ist oder bei unmittelbarer Gefährdung von Personen:
 - Feuerwehr: Telefon 112
 - Polizei: Telefon 110

- ▲ Beachten Sie die separate Pflegeanleitung.
Verständigen Sie sofort den Hausmeister, wenn Ihnen an der Anlage lose Teile, Ölflecken, verdächtige Geräusche usw. auffallen.
Kontrollieren Sie monatlich, ob die Positionierhilfe noch fest sitzt oder ob sie sich verschoben hat.

- ▲ Bei Störungen informieren Sie:
 - den zuständigen Hausmeister
 - ggf. den Wartungsdienst von KLAUS Multiparking. Telefon (0 18 05) 08 22 44.**Unterlassen Sie selbständige Arbeiten an der Anlage!**

- ▲ Wenn Sie Ihre Plattform länger als sechs Monate nicht mehr beparkt haben:
 - Heben und Senken Sie die Plattform mehrmals ohne Fahrzeug und machen Sie eine Sichtkontrolle. Parken Sie danach Ihr Fahrzeug wie gewohnt.
 - Wenn Sie die Anlage länger als 12 Monate nicht mehr benutzt haben, empfehlen wir vor der erneuten Nutzung eine Wartung durch KLAUS Multiparking.

Anheben und Absenken der Plattform (Standard)



Im Notfall sofort roten NOT-HALT-Taster am Bedienelement drücken!



Durch Entriegeln kann der Hebe-/Senkvorgang fortgesetzt werden.



Halten Sie Personen, Tiere und Gepäck vom Gefahrenbereich der Plattform fern!

Bewegen Sie die Plattform nicht, wenn sich darauf oder darunter Personen, Tiere oder Gegenstände befinden!

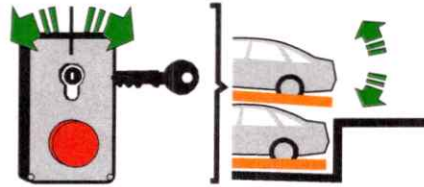
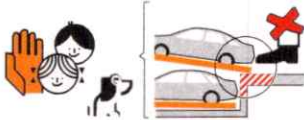


Achtung! Anlage schwenkt in die Fahrgasse!

Vorsicht! Quetschgefahr zwischen Plattform und Fahrbahn!

Nehmen Sie Ihre Füße und/oder andere Körperteile aus dem Gefahrenbereich der Plattform.

Beachten Sie den Hinweis am Bedienelement!



- Schlüssel in das Bedienelement einstecken
- Schlüssel in die erforderliche Pfeilrichtung drehen und gedreht halten
- Die Plattform wird angehoben oder abgesenkt (wenn Sie den Vorgang unterbrechen wollen, lassen Sie den Schlüssel los)
- Schlüssel solange gedreht halten, bis die Plattform vollständig angehoben oder abgesenkt ist (lassen Sie die Plattform niemals in einer Zwischenstellung stehen!)
- Schlüssel abziehen

Anheben und Absenken der Plattform (mit Schlüsselblockierung)



Im Notfall sofort roten NOT-HALT-Taster am Bedienelement drücken!



Durch Entriegeln des gedrückten NOT-HALT-Tasters kann der Hebe-/Senkvorgang fortgesetzt werden.



Halten Sie Personen, Tiere und Gepäck vom Gefahrenbereich der Plattform fern!

Bewegen Sie die Plattform nicht, wenn sich darauf oder darunter Personen, Tiere oder Gegenstände befinden!



Achtung! Anlage schwenkt in die Fahrgasse!

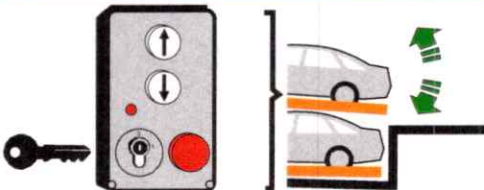
Vorsicht! Quetschgefahr zwischen Plattform und Fahrbahn!

Nehmen Sie Ihre Füße und/oder andere Körperteile aus dem Gefahrenbereich der Plattform.

Beachten Sie den Hinweis am Bedienelement!

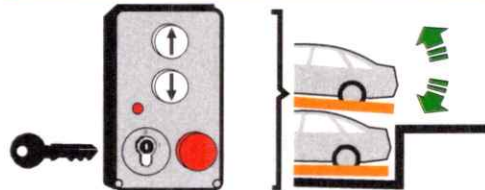


Anlage in oberer Endstellung



- Schlüssel in das Bedienelement einstecken und nach rechts drehen (der Schlüssel wird blockiert)
- Taster »AB« drücken und gedrückt halten
- Die Plattform wird abgesenkt (wenn Sie den Vorgang unterbrechen wollen, lassen Sie den Taster los)
- Taster »AB« solange gedrückt halten, bis die Plattform vollständig abgesenkt ist
- Fahrzeug einparken oder ausparken
- Taster »AUF« drücken und gedrückt halten
- Die Plattform wird angehoben (wenn Sie den Vorgang unterbrechen wollen, lassen Sie den Taster los)
- Taster »AUF« solange gedrückt halten, bis die Plattform vollständig angehoben ist
- Der Schlüssel wird wieder freigegeben
- Schlüssel nach links drehen und abziehen

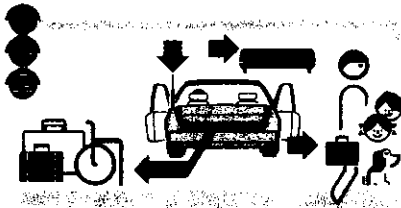
Anlage in unterer Endstellung



- Schlüssel in das Bedienelement einstecken und nach rechts drehen (der Schlüssel wird blockiert)
- Taster »AUF« drücken und gedrückt halten
- Die Plattform wird angehoben (wenn Sie den Vorgang unterbrechen wollen, lassen Sie den Taster los)
- Taster »AUF« solange gedrückt halten, bis die Plattform vollständig angehoben ist
- Fahrzeug einparken oder ausparken
- Taster »AB« drücken und gedrückt halten
- Die Plattform wird abgesenkt (wenn Sie den Vorgang unterbrechen wollen, lassen Sie den Taster los)
- Taster »AB« solange gedrückt halten, bis die Plattform vollständig abgesenkt ist
- Der Schlüssel wird wieder freigegeben
- Schlüssel nach links drehen und abziehen

Vor dem Parken allgemein

- ▲ Schalten Sie die Garagenbeleuchtung ein!
- ▲ Überzeugen Sie sich, dass Sie Ihren Stellplatz vor sich haben und dass die Positionierhilfe auf Ihren Pkw eingestellt ist und fest sitzt!
- Stellen Sie vor dem Ein- oder Ausparken sicher, dass die Plattform in Endstellung ist!
- Überzeugen Sie sich, dass Ihre Plattform frei von Fremdkörpern ist!
- Seien Sie aufgrund des Neigungswinkels der Plattform vorsichtig beim Betreten und Befahren.
- Lassen Sie auf der Plattform niemals Mitfahrer und Haustiere ein- oder aussteigen!
- Be- und entladen Sie Pkw niemals auf der Plattform!
- Entfernen Sie Dachträger und feststehende Antennen, falls sie über die zulässige Fahrzeugkontur hinausragen! Schieben Sie die Stabantenne ein!
- Klappen Sie die Außenspiegel ein!
- Halten Sie Personen, Tiere und Gepäck vom Gefahrenbereich der Anlage fern!



- Bringen Sie Pkw mit hydraulischer Höhenverstellung in Mittelposition!
- Fordern Sie ggf. eine erwachsene Person auf, den Parkvorgang mit zu überwachen!

Einparken

- ▲ Nur vorwärts und langsam einparken!
Doppelbühnen nicht gleichzeitig befahren!
Bei Doppelbühnen nicht in der Mitte parken!
- Fahren Sie auf die Plattform, bis das Vorderrad die Positionierhilfe berührt. Positionierhilfe nicht überfahren!
- Ziehen Sie die Feststellbremse an, legen Sie den ersten Gang ein!
Stellen Sie bei Fahrzeugen mit Schaltautomatik den Hebel in Stellung »P«!
- Senken Sie Pkw mit hydraulischer Höhenverstellung vollständig ab!
- Stellen Sie den Motor ab!



- ▲ **Vorsicht!**
Verletzungsgefahr beim Ein- und Aussteigen:
 - Begehen Sie die Plattform vorsichtig!
 - Achten Sie auf die begrenzte Kopffreiheit!
 - Halten Sie sich ggf. am Geländer fest!
 - Greifen Sie nicht außerhalb der Umriss der Plattform!

Ausparken

- ▲ Heben Sie Pkw mit hydraulischer Höhenverstellung in Mittelstellung an!
- Beobachten Sie den Ausfahrbereich!
- Fahren Sie langsam von der Plattform!

Justieranleitung

Allgemeine Hinweise



Die Positionierhilfe muss auf den berechtigten und zugelassenen Fahrzeugtyp eingestellt werden, bevor die Plattform das erste Mal beparkt wird!

Die Positionierhilfe muss bei jedem Fahrzeugwechsel neu eingestellt werden!

Die Parkplattform darf nur mit dem Fahrzeugtyp befahren werden, auf den die Positionierhilfe eingestellt ist! Bei Zuwiderhandlung kann Ihr Fahrzeug beschädigt werden!

Justierberechtigung



Die in diesem Abschnitt erwähnten Arbeiten dürfen nur von ausgebildeten und von KLAUS Multiparking eingewiesenen Personen durchgeführt werden!

Aus Sicherheitsgründen sind zwei Personen erforderlich!

Die Bedienungsanleitung muss zuvor gelesen werden!

Wenn die Positionierhilfe von einer nicht berechtigten Person eingestellt wird, erlischt Ihre Nutzungsberechtigung!

Protokoll



Tragen Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung ein, wann und für welchen Fahrzeugtyp die Justierung der Positionierhilfe vorgenommen wurde!

Notfall



Im Notfall sofort roten NOT-HALT-Taster am Bedienelement drücken!

Rufen Sie, wenn Gefahr im Verzug ist oder bei unmittelbarer Gefährdung von Personen:

- **Feuerwehr: Telefon 112**
- **Polizei: Telefon 110**

Positionierhilfe justieren



Bei einer korrekt eingestellten Positionierhilfe beträgt beim geparkten Fahrzeug der Abstand zwischen Mauer bzw. Frontgeländer und Fahrzeugvorderkante 5 cm.

Die Positionierhilfe ist werkseitig in Mittelstellung montiert und somit für die meisten gängigen Fahrzeuge geeignet (z.B. BMW 3-Serie, Mercedes C-Klasse).

Sportversionen mit Spoiler und Niederquerschnittsreifen sind nicht zugelassen.

Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung auf der Plattform.



Quetschgefahr!

Achten Sie beim Anheben und Absenken der Plattform auf die geringer werdende Kopffreiheit!

Verletzungsgefahr!

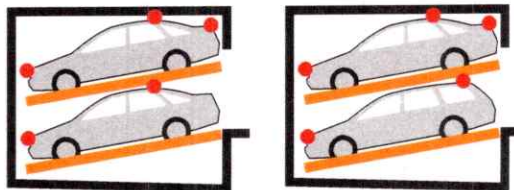
Greifen Sie nicht außerhalb der Umriss der Plattform!

Beschädigungsgefahr!

Bei Unterschreitung des Mindestabstands von 5 cm besteht Beschädigungsgefahr!

Obere Plattform

- **Erste Person:**
Auf gerades Befahren der Plattform, Überhang, Böschungswinkel, Bodenfreiheit usw. achten!
- **Zweite Person:**
In Schritttempo vorsichtig auf die Plattform fahren, bis das Vorderrad an der Positionierhilfe ansteht. Feststellbremse anziehen, aussteigen und auf der Plattform bleiben.
- **Erste Person:**
Plattform anheben.
- **Zweite Person:**
Auf die im Piktogramm markierten Punkte achten!



Kombi unten nur bei Exchange 2003



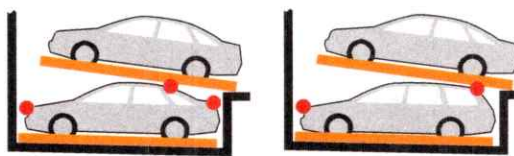
Beschädigungsgefahr!

Wird an den markierten Punkten oder sonstigen Bereichen (z.B. Antenne) der Sicherheitsabstand von 5 cm unterschritten, besteht Beschädigungsgefahr! Der Hebevorgang muss abgebrochen und bei leerer Plattform die Positionierhilfe entsprechend nachgestellt werden. Abstände mit Pkw erneut überprüfen!

- **Zweite Person:**
In den Pkw einsteigen.
- **Erste Person:**
Plattform absenken.
- **Zweite Person:**
Pkw ausparken.

Untere Plattform

- Die Einstellung der Positionierhilfe auf der unteren Plattform ist sinngemäß mit der Einstellung auf der oberen Plattform durchzuführen.



Kombi unten nur bei Exchange 2003



Positionierhilfe regelmäßig prüfen



Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Positionierhilfe noch fest sitzt.



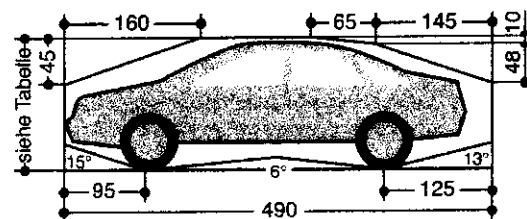
Mindestbauhöhe 275 cm*

Stellplatz	oben	unten
Bauart***	L 	L 
max. Länge	490 cm	490 cm
max. Breite	180 cm	180 cm
max. Höhe**	150 cm	150 cm
max. Belastung	2000 kg	2000 kg
max. Radlast	500 kg	500 kg

* Die Mindestbauhöhe ist das lichte Maß, gemessen von der fertigen Fahrbahn bis zur Unterkante der Decke.



** Höhe über alles inklusive Dachaufbauten wie Dachgepäckträger, Antennen etc. Bei größerer Bauhöhe ist die max. Fahrzeughöhe auf der oberen Plattform um die entsprechende Differenz größer.

Limousine (L) – oben und unten



*** Verschiedene Pkw oder Pkw mit Dachantennen, tieferliegendem Fahrwerk, Front-/Heckspoilern können auf den oberen und unteren Stellplätzen nur bedingt abgestellt werden, da deren Fahrzeugkonturen außerhalb den von uns zugelassenen Abmessungen liegen. Individuelle Anpassungen für den jeweiligen Pkw sind teilweise gegen Kosten-erstattung möglich. Bei Nichtbeachtung und evtl. hieraus entstehender Schäden bzw. Folgekosten müssen wir jegliche Haftung ablehnen.

Mindestbauhöhe 275 cm*

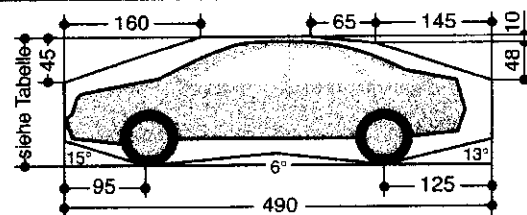
Stellplatz	oben	unten
Bauart***	L 	L+K 
max. Länge	490 cm	490 cm
max. Breite	180 cm	180 cm
max. Höhe**	150 cm	150 cm
max. Belastung	2000 kg	2000 kg
max. Radlast	500 kg	500 kg

* Die Mindestbauhöhe ist das lichte Maß, gemessen von der fertigen Fahrbahn bis zur Unterkante der Decke.

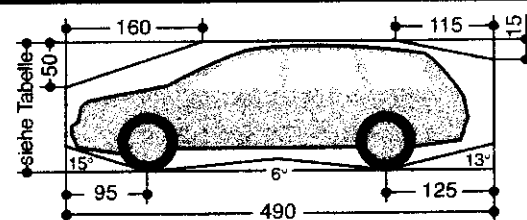
** Höhe über alles inklusive Dachaufbauten wie Dachgepäckträger, Antennen etc. Bei größerer Bauhöhe ist die max. Fahrzeughöhe auf der oberen Plattform um die entsprechende Differenz größer.

*** Verschiedene Pkw oder Pkw mit Dachantennen, tieferliegendem Fahrwerk, Front-/Heckspoilern können auf den oberen und unteren Stellplätzen nur bedingt abgestellt werden, da deren Fahrzeugkonturen außerhalb den von uns zugelassenen Abmessungen liegen. Individuelle Anpassungen für den jeweiligen Pkw sind teilweise gegen Kosten-erstattung möglich. Bei Nichtbeachtung und evtl. hieraus entstehender Schäden bzw. Folgekosten müssen wir jegliche Haftung ablehnen.

Limousine (L) – oben und unten



Kombi (K) – nur unten



Hiermit bestätige ich, dass ich in die Bedienung der Anlage vorschriftsmäßig eingewiesen worden bin, und dass ich die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden habe.

Datum/Unterschrift

Amtliches Kennzeichen

Fahrzeugtyp

Stellplatz-Nr.



Bei einer Störung überprüfen Sie bitte zuerst:
● Ist der NOT-HALT-TASTER gedrückt?

Falls sich die Störung durch diese Maßnahme nicht beseitigen lässt:

- informieren Sie den zuständigen Hausmeister
- informieren Sie ggf. den Wartungsdienst von KLAUS Multiparking. Tel. (0 18 05) 08 22 44

Unterlassen Sie selbständige Arbeiten an der Anlage!

KLAUS
multiparking

Klaus Multiparking GmbH
Hermann-Krum-Straße 2
D-88319 Aitrach
Fon (0 18 05) 08 22 44
Fax (0 75 65) 59 24
info@multiparking.com
www.multiparking.com

Händler:

Hinweis: Außerhalb Deutschlands wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Händler!